

DÉLICE
BRITISH AIRWAYS

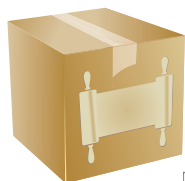
TRUMP

TACHLIKH
KINERET

REBUS

ALYAH
ELOUL

SELI'HOT
TSAHAL



Torah-Box

n°44 | 29 Août 2018 | 18 Eloul 5778 | Ki-Tavo

M A G A Z I N E



**Le n°1 de
Daesh en
Afghanistan
tué dans
un raid**
> p.4



**6 leçons du
tribunal
à appliquer
à Roch
Hachana**
> p.11



**L'art d'être
parent en
évitant les
punitions**
> p.24



PRÉSENCE DE HAZANIM
EXCEPTIONNELS

RAV MICHAEL SAFFAR &
RAV YEHOUDA ZEITOUN

Pour la 5ème année consécutive !

YOM KIPPOUR 5779

Parce que notre Rav zatsal voulait ardemment que son oeuvre demeure.

Parce que nous avons besoin de nous retrouver.

Rassemblons nous pour UN KIPPOUR INOUBLIABLE

A L'HÔTEL WALDORF ASTORIA

BÉNÉFICIEZ
DE TARIFS NÉGOCIÉS
avec l'hôtel
Waldorf Astoria

Mercredi 19
Septembre
2018
10 Tichri 5779

Adresse : 26-28
Agron Street,
Jérusalem

Prix des places

100 ₪
25€

RESERVATIONS



054 700 74 01



01 77 38 08 01



david@alef-ledoroth.com

HÉBERGEMENT

HÔTEL WALDORF ASTORIA

à partir de 335 Euros
la chambre DELUXE

Un repas vous sera servi après Kippour.
Option de repas avant Kippour.

AUTRES HOTELS ENVIRONNANTS:

Eldan: ☎ 02-567-97-77

King Salomon: ☎ 02-569-5555

Dan Panorama: ☎ 02-569-5695



CALENDRIER DE LA SEMAINE

29 Août au 4 Septembre 2018

**Mercredi
29 Août
18 Eloul**

Daf Hayomi Mena'hot 19
Michna Yomit Sota 7-3
Limoud au féminin n°347

**Jeudi
30 Août
19 Eloul**

Daf Hayomi Mena'hot 20
Michna Yomit Sota 7-5
Limoud au féminin n°348

**Vendredi
31 Août
20 Eloul**

Daf Hayomi Mena'hot 21
Michna Yomit Sota 7-7
Limoud au féminin n°349

**Samedi
1^{er} Sept
21 Eloul**



Parachat Ki-Tavo

Daf Hayomi Mena'hot 22
Michna Yomit Sota 8-1
Limoud au féminin n°350

**Dimanche
2 Sept
22 Eloul**

Daf Hayomi Mena'hot 23
Michna Yomit Sota 8-3
Limoud au féminin n°351

**Lundi
3 Sept
23 Eloul**

Daf Hayomi Mena'hot 24
Michna Yomit Sota 8-5
Limoud au féminin n°352

**Mardi
4 Sept
24 Eloul**

Daf Hayomi Mena'hot 25
Michna Yomit Sota 8-7
Limoud au féminin n°353



Mercredi 29 Août

Rav Yéhouda Lowe (Maharal de Prague)
Rav Abdallah Somekh



Jeudi 30 Août

Rabbi 'Haïm Benbenisti



Dimanche 2 Septembre

Rav Yossef-Haïm Sitruk



Mardi 4 Septembre

Rav Israël Meïr Hacohen ('Hafets 'Haïm)
Rav Bentsion 'Haï Ouziel



Rav Yossef-Haïm Sitruk



Horaires du Chabbath

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	18:24	18:36	18:36	18:36
Sortie	19:41	19:43	19:43	19:43



Zmanim du 1^{er} Sept

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	06:15	06:16	06:17	06:15
Fin du Chéma (2)	09:26	09:28	09:28	09:27
'Hatsot	12:39	12:41	12:41	12:41
Chkia	19:03	19:05	19:05	19:05

Responsable Publication : David Choukroun - **Rédacteurs :** Elyssia Boukobza, Rav Efraïm Goldberg, Rav Yehonathan Gefen, Jocelyne Scemama, Adina Soclof, Rabbanite 'Haguit Chira, Rav Gabriel Dayan, Rav Yossef Loria, Rav Avraham Garcia, Rav Daniel Zekri, Rav Avraham Taieb, Déborah Malka-Cohen, Esther Sitbon - **Mise en page :** Dafna Uzan - **Secrétariat :** 077.466.03.32

Publicité : Emmanuel (emmanuel@torah-box.com / 058.50.50.112)

Distribution : diffusion@torah-box.com

- La rédaction de Torah-Box Magazine décline toute responsabilité quant au contenu des publicités
 - Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
 - Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com

En visite en Lituanie, Netanyahu se recueille sur la tombe de son ancêtre, le Gaon de Vilna

Lors de son passage en Lituanie la semaine passée, le Premier ministre Binyamin Netanyahu s'est recueilli sur la tombe du Gaon de Vilna dont



il est l'un des descendants. En visite à la synagogue Chorale de Vilna - la seule ayant survécu à l'occupation nazie - le Premier ministre a rappelé qu'il était lui-même d'origine lituanienne aussi bien du côté

paternel que maternel avant d'ajouter : "Je suis de retour à Vilna en tant que chef d'un Etat fier, fort et moderne. C'est une manière de boucler la boucle."

A son homologue Saulius Skvernelis, Netanyahu a tenu à exprimer sa reconnaissance pour le soutien apporté par son pays à Israël sur les forums européens et à Bruxelles.

Le n°1 de Daesh en Afghanistan tué dans un raid

Le leader du groupe Daesh en Afghanistan, Saad Arhabi, et dix de ses hommes ont été tués dans l'est du pays par un raid aérien, ont annoncé dimanche les responsables locaux. Selon le NDS (les services de renseignements



afghans), il s'agissait d'une "opération conjointe entre les forces aériennes afghanes et étrangères", c'est-à-dire américaines, les seules de la coalition de l'OTAN à conduire des bombardements aériens.

"Danger pour la santé publique" : la cigarette électronique Juul déclarée hors-la-loi



A la demande du ministre Litzman, le gouvernement vient de signer un ordre interdisant l'importation et la vente de la cigarette électronique Juul.

Des analyses montrent en effet que celle-ci contient plus de 20mg/ml de nicotine.

Son passage aura été de courte durée : après avoir remporté un vif succès aux USA, notamment auprès des jeunes, elle avait débarqué en Israël en avril.

Quand les achats en ligne sauvent la Poste



Le grand gagnant des achats en ligne - dont les Israéliens sont friands - s'avère être la Poste, qui enregistre un beau bénéfice de 38 millions NIS sur la première moitié de 2018.

Les achats en ligne auront ainsi permis de compenser les pertes importantes de l'entreprise, dues en majorité à l'abandon des services traditionnels qu'elle offre et qui sont boudés par les consommateurs au profit d'Internet.



Hidabroot France



Tarif spécial
pour toute
inscription
avant le
30/08

Shabat animé par
Noam Abiton,
dans un sketch
inédit !

Un instant avant votre signature dans le Livre de la Vie...

Shabat Shouva

Grand Shabat plein Parachat Vaye'le'h 14-15 septembre

Venez vivre une expérience spirituelle unique !

Sur le thème **Comment sortir blanchis du jugement ?**

Avec la participation de:

Rav Yehia Benchetrit

Rav Elie Lemmel

Rav Its'hak Fanger

Noam Abiton

Au prestigieux Hôtel et Spa Ganei Yerushalaïm

En plein cœur de Jérusalem

Hôtel de qualité | Repas copieux et raffinés

Cacherout Rav Ma'hfoud | Chambres tout confort

Activités pour enfants | Piscine etc...

**Motsae
Shabat
Grande Soirée
pour femmes**

Avec la participation exceptionnelle de:

Rav Yehia Benchetrit

Rav Yaakov Sitruk

Rav Elie Lemmel

Rav Eliahou Uzan

Entrée libre pour les
participantes au Shabat plein!

Réservez vos places: 058-402-4002 | 077-6021432 📞

www.hidabroot.fr | ask@hidabroot.com

Trump veut annuler le "droit au retour"



L'administration Trump continue sur sa lancée : après avoir annoncé des coupes budgétaires drastiques sur l'aide qu'elle apporte à l'UNRWA, c'est au tour du "droit au retour" des "réfugiés palestiniens" d'être examiné de plus près.

Ce droit, hérité de père en fils, devrait prochainement être déclaré nul et non avenu par les Etats-Unis, qui le retireraient ainsi de facto de la table des négociations que le pays compte mener entre Israël et les Palestiniens.

Une annonce qui a doré et déjà été fustigée par la direction palestinienne...

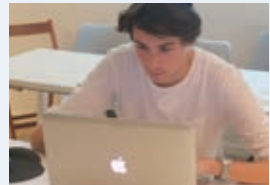
"Un ami véritable" : la classe politique salue la mémoire du sénateur McCain



La majeure partie de la classe politique israélienne a rendu un hommage vibrant au sénateur républicain John Mc Cain, décédé des suites d'un cancer à l'âge de 65 ans.

Le Premier ministre a ainsi parlé d'"un véritable ami... qui s'est constamment tenu aux côtés d'Israël", tandis que le ministre de la Défense Avigdor Lieberman l'a défini comme "l'un de nos plus grands amis". A gauche, aussi bien Tsipi Livni qu'Ehoud Barak ont rappelé que Mc Cain avait été "un héros national", un "leader habité par un idéal" et "un homme noble... amoureux d'Israël".

TORAH TECH INSTITUTE



Tu veux étudier un métier d'avenir tout en développant ton identité juive?

Torah Tech Institute est fait pour toi !

Jérémy Berrebi, Developers.Institute et l'association LEV ont joint leurs forces pour créer un programme unique qui allie étude juive et formation technologique, du dimanche au jeudi, pendant 4 mois à Jerusalem pour les femmes et à Tel Aviv pour les hommes.



Prochaine session le 7 octobre - Fin des inscriptions 20 septembre
Subventions disponibles - complète ton dossier: <http://Developers.Institute>

Appelle Avner : +972 (0)58-499-4462

[Https://Developers.Institute](https://Developers.Institute)

avner@developers.institute

Le ministre de la Défense iranien en visite à Damas



Dans ce qui est considéré par les observateurs comme une tentative de détourner l'attention du monde sur l'effondrement de son économie, le ministre de la Défense iranien s'est rendu à Damas pour y rencontrer le président syrien et discuter avec lui de la suite de leur collaboration militaire.

En plus de la situation catastrophique en Iran, le régime iranien a aussi affaire sur la scène internationale à la dégradation de ses relations avec la Russie.

Le terroriste abattu par Tsahal - un infirmier de Médecins Sans Frontières



Hani al-Majdalawi, le terroriste de Gaza ayant tenté de franchir la frontière avec Israël, ouvert le feu sur des soldats et jeté un engin explosif dans leur direction la semaine passée avant d'être abattu par les forces de Tsahal, travaillait pour Médecins Sans Frontières, selon le Coordonnateur des activités gouvernementales dans les territoires.

Ce même organe a indiqué avoir demandé à MSF "des clarifications" :

"Comment un homme habilité à sauver des vies peut-il employer son salaire pour acheter une arme destinée à ôter la vie ?", a-t-il interrogé.



Élégance & Style

Créateur de mode homme



CANYON RAMOT JÉRUSALEM WWW.101PRIVATELINE.COM

255, sdérot Golda Meir - Parking : étage 1. Tél : 058.32.37.101

Heures d'ouverture du Show Room : Dim. au Jeudi : 19h00- 22h00 | Vend. : 10h30-13h30
PARKING GRATUIT

British Airways et Air France annoncent la suspension de leurs vols vers l'Iran



Les sanctions américaines semblent efficaces : après la néerlandaise KLM, les géants aériens British Airways et Air France ont à leur tour annoncé la suspension de leurs vols vers l'Iran, ceux-ci n'étant plus rentables au vu des sanctions américaines imposées au régime des ayatollahs, selon leurs propos recueillis par l'AFP.

Les dernières liaisons que les deux compagnies assureront auront lieu fin septembre.

A l'approche de la nouvelle année : Grand nettoyage au Kotel



Comme chaque année, l'Autorité des lieux saints s'apprête à effectuer le grand ménage au Kotel à l'approche de Roch Hachana.

Les pierres seront ainsi débarrassées des nombreux petits papiers qui se cachent entre leurs interstices et leur stabilité sera examinée par des ingénieurs.

Chaque année, ce sont des millions (!) de papiers qui sont introduits entre les pierres et qui sont ensuite retirés avant d'être enterrés conformément à la loi juive.

ALLO DEMENAGEMENT



DEVIS GRATUIT

Pensez à nous commander vos cartons

Nouveau ! élévateur pour vos meubles, etc...

Remise en état de vos maisons, appartements...

Natanya, Hertzlia, Hadera, Raanana,
Tel Aviv et environs

UN SEUL NUMÉRO - YONI

055 985 40 10

PLUSIEURS PRESTATIONS UN SEUL NUMÉRO

BIOSKIN
INSTITUT ANTI- AGE

HIFU3D SPECIALISTE
MESOTHERAPIE - PEELING - LIFT ACUPUNCTURE
LIPO-HIFU : BRAS - VENTRE - JAMBES
VISAGISTE - LIFTING SANS CHIRURGIE

SOYEZ RESPLENDISSANTE POUR LES FETES

LA CARBOXY THERAPIE
UN SOIN ECLAT SUBLIME



Offre spéciale fêtes
3 SOINS EN 1

Peeling AHA + carboxy + phototherapy
450 NIS valeur 720 NIS



BIOSKIN

La biotechnologie médicale pour garder éclat et jeunesse
Le Carboxy (CO2) transformé en oxygène se diffuse dans les tissus superficiels et génère une meilleure oxygénation qui permet d'atténuer le vieillissement de la peau, de la réhydrater et d'améliorer sa texture.



www.facebook.com/BioSkinInstitut

TEL 058 440 52 68

Pyongyang accuse les USA de "complot" et de "double jeu"



Évoquant la décision du Président américain de repousser la visite du secrétaire d'État Mike Pompeo en Corée du Nord, le journal nord-coréen *Rodong Sinmun* (l'organe officiel du parti au pouvoir) a accusé les États-Unis de "double jeu" et de "complot" contre Pyongyang.

Après un réchauffement notable entre les deux pays au cours des derniers mois, le président Trump aurait pourtant demandé à son secrétaire d'État d'"ajourner" sa visite à Pyongyang, en raison de "progrès insuffisants" de sa dénucléarisation.

2 Israéliens succombent à la fièvre du Nil occidental



Deux Israéliens ont succombé à la fièvre du Nil occidental, a annoncé jeudi le ministère de la Santé, au plus fort de la récente épidémie de cette maladie qui se transmet par des piqûres de moustiques infectés.

Le ministère a déclaré que 68 cas avaient été signalés – deux fois plus que l'an dernier – et que 14 des 68 patients étaient dans un état grave.

L'une des deux personnes mortes est un homme de 85 ans avec ce que le ministère a qualifié de "problèmes de santé préexistants".



Le centre des Arbaat Haminim

Produits de qualité supérieure

Étroguim Marocain / Calabre / Hazon Ich / Ordan / Kfar Habad Loulavim Deri Kora, complètement fermé

Hadassim Alef Alef

POUR TOUTES COMMANDES OU RENSEIGNEMENTS

☎ 054-684 27 75

**SET COMPLET
À PARTIR DE 100 NIS**

Points de vente sur **Jérusalem**:
Bayt Vagan / Ramat Charet /
Guivat Chaoul / Guivat Massoa /
Har Nof / Pisguat Zeev /
Méa Chearim...

 Pochette offerte pour tout achat de loulav

LIAM 770 
Climatisation & Chauffage

Le spécialiste de la Climatisation

Installation - Dépannage - Maintenance
Climatisation - Chauffage au sol - Vrf - Chambre froide



3 ANS DE GARANTIE
Sur installation

 **25 ANS**



DEVIS GRATUIT !

Yohan : 050-710-1803 / Gilles : 050-760-1790
liam770td@gmail.com

Trump : "A cause de notre reconnaissance, Israël va devoir payer un prix fort"



Dans un discours prononcé lors d'un meeting en Virginie, Donald Trump a évoqué le processus de paix au Moyen-Orient en affirmant qu'"Israël devra payer un prix fort pour avoir gagné la reconnaissance américaine de Jérusalem en tant que capitale".

Concernant le transfert de son ambassade, le président a affirmé : "Tous les pourparlers ont échoué à cause de la question de Jérusalem. C'est pourquoi j'ai décidé de l'enlever de la table des négociations [en la déclarant capitale d'Israël]".

Le niveau du Kinéret proche de la "ligne noire"



L'Autorité des eaux a mis en garde le gouvernement contre la situation "catastrophique" du lac du Kinéret - dont l'îlot mis à jour ces dernières années suite à la sécheresse devrait dans les prochains jours se trouver relié à la terre ferme, tant le niveau de l'eau a encore baissé.

Si les sombres prédictions des experts se réalisent, le niveau de l'eau, qui se trouve actuellement à 214,2 m sous le niveau de la mer, devrait encore descendre d'1 cm par jour pour atteindre prochainement la "ligne noire" de 215,5 m.

Elyssia Boukobza

בס"ד



**PACK
BAR-MITZVA**

LE SON D'ORCHESTRE
À PRIX DJ

DJ - Animateur - Chanteur
Sonorisation professionnelle
Show lumière LED

Contact Michael :
055-680-0766



**Targum Zahav est à
votre disposition
pour traduire tout
contenu de Torah!**

FR/EN - EN/FR

Liora Chartouni
058-766-4560
www.targumzahav.com
trador26@gmail.com



6 leçons du tribunal à appliquer à *Roch Hachana*

Et si le Tribunal céleste était le reflet du tribunal ici-bas ? Le Rav Efraïm Goldberg dresse un tableau comparatif édifiant...

Bien que je n'aie pas suivi de formation formelle à l'école rabbinique, dans ma carrière relativement courte, j'ai apparu au tribunal pour d'autres personnes au moins une dizaine de fois. Souvent, c'était pour une affaire de divorce, mais j'ai été appelé comme témoin pour des affaires de drogue, de litiges financiers et même pour une fausse accusation d'agression.

Il convient de relever que les occasions où on m'a demandé de venir au tribunal étaient souvent à cette période de l'année, au mois d'Eloul.

Alors que j'étais dans la salle du tribunal, j'ai remarqué les nombreuses comparaisons que nous pouvons établir entre le tribunal d'ici-bas et le Tribunal céleste devant lequel nous nous apprêtons à comparaître dans les prochains jours...

1 Le jugement

La tension, l'anxiété et l'incertitude dans la salle d'audience sont palpables. Toutes les parties, y compris les conseillers juridiques les plus compétents, savent qu'elles peuvent avancer les arguments les plus persuasifs et fournir les preuves les plus éclatantes, mais au final le juge – et seul le juge – tranchera comme il l'entend.

2 Le décorum

Le décorum dans une salle d'audience est impeccable. Toutes les parties portent des tenues formelles, pour se présenter avec le sérieux requis devant un magistrat. Il est formellement interdit de parler, de manger, de laisser sonner son téléphone portable, d'emmener des enfants bruyants ou tout autre élément qui pourrait troubler les procédures ou compromettre le prestige du tribunal.

Qu'en est-il du Tribunal de Dieu ? Créons-nous une atmosphère tout aussi intolérante



aux distractions et aux conversations frivoles ? Notre tenue et notre conduite reflètent-elles le sérieux et la majesté du forum que nous représentons et la raison de notre présence ?

3 Préparation

Aucun avocat ou client n'entre dans la salle d'audience sans préparation. La stratégie est réfléchie, les témoins sont préparés et les arguments de début et de fin sont transcrits et répétés. De nombreuses heures sont consacrées à la préparation avant d'apparaître devant le juge.

La *Guémara* dans *Brakhot* nous relate que les Anciens passaient une heure de méditation pour se préparer à la prière. Quant à nous, à quoi se résument nos préparations ? Consacrons-nous quelques instants pour nous assurer d'avoir l'esprit clair et nos pensées concentrées avant de nous présenter devant le Juge des juges ?

4 Prêter serment

Il est intéressant de relever qu'avant le témoignage d'un témoin, la cour lui demande

de jurer au nom de D.ieu qu'il/elle dira la vérité. Implicitement, cette déclaration reconnaît l'existence de D.ieu et les conséquences de déshonorer Son Nom en manquant de fidélité à la vérité. Le tribunal assume que la crainte de D.ieu empêchera tout témoin de violer son serment.

La Loi juive nous oblige nous aussi à prêter serment dans certaines circonstances. La *Guémara* explique qu'évoquer le Nom de D.ieu élève automatiquement le sérieux avec lequel le témoin considère ses propos.

Nos mots importent, en particulier dans une salle d'audience, et les employer avec précision, de manière appropriée et avec intégrité, en appelle à notre crédibilité en tant que peuple. Pensons-nous toujours ce que nous disons ? La crainte de D.ieu nous incite-t-elle à être honnêtes avec D.ieu et nous-mêmes ?

5 >> Enregistrement

Chaque salle de tribunal a soit un sténographe, soit un enregistreur qui capture chaque mot prononcé.

Les avocats, les témoins et les plaignants doivent soigneusement choisir leurs mots, car une fois prononcés, ils sont consignés pour la postérité.

La Michna dans *Avot* nous enseigne à prendre conscience de Qui Se trouve au-dessus de nous et reconnaître qu'un œil nous observe constamment, une oreille nous écoute continuellement, "*Vékhol Maassékha Bésséfer Nikhtavim*" – et toutes nos actions sont consignées pour toujours.

Vivons-nous avec la conscience que nos paroles et nos actes sont pris en compte dans l'enregistrement de notre vie, même lorsque personne n'est là pour les voir ?

6 >> Outrage au tribunal

L'une des procédures que j'ai observées cette semaine fut l'accusation d'une partie soupçonnée d'outrage au tribunal pour n'avoir pas suivi un ordre énoncé par la cour.

Le juge se tourna vers la partie accusée et déclara : "Comprenez-vous que lorsque j'émetts une décision, si l'autre partie peut fournir des preuves que vous m'avez désobéi en connaissance de cause, je prouverai que vous êtes coupable d'outrage au tribunal et il y aura de graves conséquences ? Je peux vous jeter en prison et vous y resterez jusqu'à ce que vous obéissiez à mon jugement."

Quant à nous, honorons-nous et obéissons-nous aux décisions du Juge des juges ? Reconnaissons-nous que nos choix ont des conséquences et que nous sommes redevables de nos actes ? Sommes-nous coupables d'outrage au Tribunal de D.ieu ?

Les comparaisons peuvent se poursuivre, mais ce que j'essaie de communiquer est évident dans cette saison solennelle de l'année juive. S'asseoir dans une salle de tribunal au mois d'Eloul, est, je pense, l'une des meilleures sources d'inspiration et de motivation pour se préparer aux Jours Redoutables afin qu'ils soient réellement à nos yeux des jours imposants de prière, d'introspection, de réflexion et d'amélioration.

Rav Efraïm Goldberg

Dépression - Conflits parentaux - Solitude - Négligence - Harcèlement - Violence - Dépendance etc...



La Ligne d'Écoute

Une équipe de Thérapeutes & Coachs à votre écoute du matin au soir de manière confidentielle et anonyme.



0826.102.929 (0.15 cts/min)



02.372.15.31 (gratuit)

www.torah-box.com/ecoute





Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

Ki-Tavo : Hachem, la source véritable de Sim'ha

Nous aspirons à jouir de certains plaisirs dans ce monde, tels que l'argent ou le Kavod. Mais quand nous arriverons au Olam Haba, nous réaliserons la portée des mots du Messilat Yécharim : "Toutes les autres choses en dehors de la proximité avec Hachem que les gens croient être bonnes ne sont que du vide" !



Une partie importante de la *Paracha* de *Ki-Tavo* énonce les terribles châtiments qui s'abattront sur le peuple juif s'il ne respecte pas la Torah.

Tout en adressant cette remontrance, la Torah détermine l'origine des sanctions énumérées : "Parce que tu n'as pas servi Hachem ton D.ieu avec joie et bonté de cœur, de *Rov Kol* (l'abondance dans tout)." (*Devarim* 28:47)

Ce verset, d'après son sens le plus simple, signifie que le peuple juif n'a pas accompli les Mitsvot avec joie malgré le fait qu'ils jouissaient d'abondance dans tous les domaines (*Rachi* et *Gour Arié*).

Le *Arizal* explique le verset d'après la *Kabbala*, de façon quelque peu différente. Selon lui, la Torah estime que nous éprouvions certes de la joie à accomplir les Mitsvot, mais que notre source principale de réjouissance provenait d'ailleurs, du "*Rov Kol*", qui fait référence à d'autres sources de plaisir.

Hachem dit ainsi au peuple juif que la joie dans la *Avodat Hachem* doit être bien plus grande que le plaisir généré par d'autres activités et qu'elle doit constituer une partie essentielle du travail personnel de l'individu.

Cet enseignement est particulièrement important à l'approche de *Roch Hachana*.

Une charrette et deux chevaux

La *Avoda* principale de *Roch Hachana* est de couronner Hachem. L'une des façons principales d'y parvenir, c'est de reconnaître qu'Hachem est l'unique source de vérité et que toutes les autres "sources" de plaisir sont insignifiantes.

C'est également un prérequis au processus de *Téchouva* que nous entamons avant *Yom Kippour*, parce que si les aspirations d'une personne ne sont pas entièrement dirigées vers la *Avodat Hachem*, il lui sera quasiment impossible de ne pas fauter.

Ses désirs seront parfois en désaccord avec la Volonté divine et son observance des Mitsvot en pâtira inévitablement.

Ainsi, toute *Téchouva* entreprise à *Yom Kippour* sera entachée par sa fausse conception de la vie (à savoir qu'Hachem n'est pas l'unique source de vérité et de joie).

Il est important de noter que même une personne qui réussit à éviter la faute, lors de sa poursuite de plaisirs, devra faire face à des conséquences désagréables.

Rav Issakhar Frand raconte une histoire effrayante qui illustre cette idée. Le '*Hidouché Harim* voyageait un jour avec un cocher dans une charrette tirée par deux chevaux.

Après avoir parcouru une certaine distance, l'un des chevaux mourut, au grand désarroi de son maître.

Quelques kilomètres plus loin, le deuxième cheval poussa également son dernier soupir.

Le propriétaire était si peiné par la perte de ses chers chevaux qu'il s'assit pour donner libre cours à son chagrin.

Il pleura si longuement qu'il en rendit l'âme.

La nuit suivante, le '*Hidouché Harim* fit un rêve dans lequel il vit cet homme installé dans le monde futur.

Quelle y était sa part? Une belle charrette avec deux chevaux...

Qu'est-ce qui a de l'importance dans ce monde ?

Cette histoire nous montre que notre *Olam Haba* est créé par ce à quoi nous accordons de l'importance dans ce monde – pour cet homme, ses chevaux et sa charrette étaient les choses qui lui tenaient le plus à cœur. C'est donc ce qu'il reçut pour l'éternité !

On peut se demander ce qu'il y'a de négatif à recevoir dans le monde futur ce que nous avons affectionné ici-bas.

Rav Frand répond à cette question à l'aide d'une métaphore : lorsqu'il était enfant, il rêvait d'un lance-pierre pour jouer, mais ses parents refusaient de lui en donner. Imaginons que le jour de son mariage, ceux-ci lui aient dit : "Nous t'offrons à présent le lance-pierre que tu désirais tant !"

Quand il était petit, le lance-pierre avait de l'importance à ses yeux, mais maintenant, il avait passé l'âge pour ce genre de choses.

De même, nous aspirons parfois à jouir de certains plaisirs dans ce monde, tels que l'argent ou le *Kavod*, pensant qu'ils nous satisferont. Mais quand nous arriverons au *Olam Haba*, nous réaliserons la portée des mots du *Messilat Yécharim* (ch. 1) : "Toutes les autres choses [en dehors de la proximité avec Hachem] que les gens croient être bonnes ne sont que du vide."

Dans le monde de Vérité, nous verrons très clairement que ces domaines où nous investissons tant d'efforts pour réussir, sont insignifiants.

La remontrance de *Ki-Tavo* est un puissant rappel à l'ordre : il ne suffit pas d'accomplir les Mitsvot, celles-ci doivent être notre force motrice unique.

Le *Kavod*, le pouvoir, l'argent et les autres "plaisirs" sont des sources de bonheur illusoires ; faire d'Hachem notre Roi équivaut à réaliser qu'Il est notre source unique de véritable *Sim'ha*.

Rav Yehonathan Gefen



SHA BATIK

N°87

Feuillet parents-enfants pour Chabbath

édité par  Torah-Box.com

Ki Tavo

1

LA PARACHA

A

ENIGME

L'objectif sera ensuite d'élucider le mystère

Chaque personne qui apporte des Bikourim doit entourer ses fruits d'un « Guemi », un brin d'herbe, avant de les apporter aux Beth Hamikdash. Rav Moché de Sossov explique que « Guemi », Guimel, Mem, Youd, est un acronyme de « Guedolim Maassé Hachem » : « Les actes d'Hachem sont grands ».

Question

En vous appuyant sur l'interprétation du mot Guemi donnée par le Rav de Sossov, dites pourquoi on doit entourer chaque fruit d'un Guemi ?

Solution

La culture de fruits demande un gros investissement : semences, arrosage, protection des arbres, récoltes... Elle peut générer chez le fermier un sentiment de fierté, qui risque de devenir de l'orgueil. Il peut même être susceptible d'oublier que sa réussite vient avant tout de la force d'Hachem. La Torah lui ordonne donc d'entourer ses Bikourim d'un Guemi, un brin d'herbe. Rav Moché de Sossov explique que « Guemi », Guimel, Mem, Youd, est un acronyme de « Guedolim Maassé Hachem » : « Les actes d'Hachem sont grands ». Voici là un rappel bien concret !

B

PILI-PILI - POULOU-POULOU

Le chef de table commence par lire à voix haute le lexique suivant, qui traduit des mots français en shabatish (la langue secrète du Shabatik) Chaque convive doit essayer de la mémoriser. Le but sera de remplacer systématiquement le mot en français par sa traduction en Shabatish, dans la question comme dans la réponse.

Vrai : pili-pili	Déclaration : pam
Faux : poulou-poulou	Exemple : chillori
Pauvre : padssous	Lait : Judemeu
Avant : bifore	Miel : Judebzz

Le Maasser de la troisième année est donnée au padssous.
(Pili-pili)

L'épisode des Brakhot et des Klatot, avec le Mont Guerizim et le Mont Héval, aura lieu bifore l'entrée en Kenaan.

(Poulou-poulou : c'est décrit avant, mais cela aura lieu après)

Les tribus répondront Amen à chaque pam sur les deux Monts.
(Pili-pili)

C

MAXI-MOTS

Le chef de table choisit deux convives, à chacun desquels il donne discrètement trois des mots ci-dessous.

Afin de faire deviner les mots en question à tous les autres, chacun des deux convives a le droit d'utiliser en tout et pour tout dix indices. Ainsi, si ces indices sont tous employés pour le premier des trois mots, les deux autres ne pourront plus être devinés.

Donc, plus les indices sont adéquats, moins on aura besoin d'en donner. Le vainqueur est celui qui aura fait deviner ses mots avec le moins d'indices.

Neige, pomme de terre, rose, montagne, agneau, singe

D

QUESTIONS EN SHABATISH

Utilisez le même glossaire pour comprendre et répondre aux questions ci-dessous :

Quel pays regorge de judemeu et de judebzz ?
(Erets Kenaan)

Quels chilloris de récompense la Torah donne-t-elle pour quiconque respecte les commandements d'Hachem ?
(La prospérité, la victoire sur les ennemis...)



SHABATIK

2

HACHKAFA

Notre mois, le mois d'Eloul est propice à la prière. Même si on ne voit pas Hachem physiquement, on sait qu'Il nous entend. Il est donc très important de s'adresser à Lui et de savoir qu'Il a une réponse à toutes nos Tfilot.

Sa réponse peut être « oui », « pas maintenant », ou encore « non, c'est mauvais pour toi ». Mais Hachem nous répond toujours, de la meilleure façon possible pour nous.

Il est donc très, très important de penser à ce qu'on dit quand on fait sa Tfila.

A QU'AVEZ-VOUS COMPRIS ?

1. Qu'est-ce qu'il est très important de faire quand on récite une prière ?

- A. De penser ce qu'on dit
- B. De faire le programme de la journée dans sa tête
- C. De repenser à tout ce qui s'est passé hier

< Réponse A

2. Histoire de comprendre

Yonatan arrive à son entretien d'embauche.

- Bonjour, jeune homme, le salue le patron. Vous venez donc postuler dans notre pâtisserie. Qu'est-ce qui vous incite à vouloir travailler chez nous ?

- Eh bien, répond Yonatan, vous avez une excellente réputation, autant auprès de vos clients que de vos employés. Je suis attiré par la qualité de l'équipe, ma passion pour la pâtisserie, mon intérêt pour ce genre d'emploi du temps, et le contact avec la clientèle.

Quelle attitude (mimiques, ton...) pourrait-elle donner à l'employeur l'impression que Yonatan n'est pas du tout concentré, et ne pense pas ce qu'il dit ?

(Yonatan regarde son portable sans cesse, consulte sa montre, grignote, s'endort au milieu...)

Quelle sera la réaction probable du patron ?

(« Très beau discours, mais vous n'y êtes pas du tout. Je cherche quelqu'un d'un peu plus sérieux... »).

B DÉFIS

1. Pour s'amuser

1. Quand on fait la Tfila, le Yétser Hara aime bien nous déconcentrer.

Récitez l'alphabet à l'envers, pendant que votre voisin de droite essaie de vous troubler et de vous faire perdre le fil.

2. Prier, c'est demander. Dites « s'il te plaît » en un maximum de langues.

(Please, por favor, bevakacha...)

2. Parlons-en

A votre avis, pourquoi est-il si important de prier avec concentration ?



SHABATIK

3

JEUX

A QUE SUIS-JE ?

- Je suis très fréquente à l'école, surtout quand les élèves font les pitres.
- Les rois m'infligent parfois de façon arbitraire.
- Hachem ne me donne jamais sans but constructif.

< Puntition

B CHARADE

- Mon premier est un adjectif synonyme de "certain".

< Sûr

- On fait mon deuxième quand on on rend propre du linge sale.

< Lave

- Mon troisième est un chemin bordé d'arbres.

< Allée

- Mon quatrième est synonyme d'"ignoré".

< Omis

- Mon cinquième est un endroit.

< Lieu

- Mon sixième se lance.

< Dé

- Mon septième est le premier chiffre pair.

< Deux

- Les Leviim se tenaient-ils sur le Mont Guerizim ou sur le Mont Eval ? Mon tout répond à cette question.

<< Sur la vallée au milieu des deux

D

DOUBLE-MOKISKASH

Le chef de table murmure à l'oreille de deux convives chacun des deux premiers Mokiskash. Les autres convives doivent identifier ces mots. Pour cela, ils n'ont le droit de poser que des questions dont la réponse est "oui" ou "non". Ils poseront des questions aux deux convives simultanément.

Celui des deux convives dont on trouvera le mot en dernier aura gagné.

On reproduira ensuite l'opération pour les deux autres mots.

Egypte, montagne, piano, orteil, écureuil, fauteuil

E

LE QUATUOR DE LA QUESTION

Le chef de table attribue discrètement à chaque convive l'un des groupes de mots ci-dessous. Personne n'a le droit de connaître les mots attribués aux autres. Ensuite, ils se placeront les uns à côtés des autres, dans l'ordre qu'ils pensent être le bon sans dévoiler le groupe de mots qui leur a été attribué. Puis, une fois en place, ils répéteront chacun à leur tour leur mot ou expression en espérant que la phrase ainsi constituée ait un sens. Les autres doivent ensuite répondre à la question ainsi formée.

Question 1

Convive 1 : Combien

Convive 2 : de Bné Israël

Convive 3 : font-ils la guerre

Convive 4 : contre Midian ?

Réponse à la question 1 : Six

Question 2

Convive 1 : Quelles sont

Convive 2 : Les deux tribus

Convive 3 : Qui demandent à s'installer

Convive 4 : à Gilad ?

Réponse à la question 2 : Se souvenir d'Hachem

C CHASSEZ L'INTRUS

Yehouda, Binyamin, Dan, Levi, Gad

Indice - la charade

(Lévi - ils ne sont sur aucune des deux montagnes)





4

L'HISTOIRE

Voici une parabole qui illustre l'importance de vivre pleinement ses Mitsvot :

Un jour, le Yétser Hatov et le Yétser Hara se croisent dans la rue.

« C'est insupportable », râle le Yétser Hara. « On passe notre temps à se disputer ! Trouvons un compromis : tu t'occupes de certaines parties du monde, et moi, je me charge du reste ».

« Très bien, acquiesce le Yétser Hatov. Je choisis les synagogues. »

« OK. Moi, je choisis les endroits où les gens perdent généralement leur temps ! » sourit le Yétser Hara.

Tous deux se serrent la main, enchantés d'avoir enfin trouvé une solution qui mettra fin à toutes leurs querelles.

Ainsi, chaque jour, le Yétser Hatov se rend dans les synagogues, et le Yétser Hara se dirige vers les magasins, les restaurants, et tout lieu où l'on est susceptible de perdre son temps.

Tout se passe bien, jusqu'au jour où, approchant de la synagogue, le Yétser Hatov trouve le Yétser Hara posté à l'entrée.

- Hein ? s'exclame-t-il. Mais qu'est-ce que tu fabriques ici ? C'est mon territoire !

A

DEVINEZ

- *Quelle est la suite la plus drôle ?*
- *Quelle est la suite la plus probable ?*

SUITE DE L'HISTOIRE

- Je vais te dire, explique le Yétser Hara. C'est vrai qu'on dirait une synagogue : il y a un Aron, un Séfer Torah, un 'Hazan...

Pourtant, quand on entre, on entend bien que ça discute : on parle pendant la Tfila et la lecture de la Torah, les enfants jouent dans la synagogue... C'est une ambiance un peu... un peu comme celles des gens qui perdent leur temps, quoi ! Du coup, c'est chez moi, ici !

B

LES ZEXPERTS

- *Quel pacte les deux penchants signent-ils ?*
- *Pourquoi le Yétser Hatov est-il choqué ?*
- *Pourquoi le Yétser Hara est-il dans cette synagogue ?*

C

IMAGINEZ

Imaginez une scène inverse - o le Yétser Hara arrive dans son propre territoire, et y trouve le Yétser Hatov. Quel serait le contexte ?

Envoyez-nous vos commentaires sur www.torah-box.com/shabatik

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box

Textes : Yémima Guedj | Responsable : Rav Michael Allouche



La Mitsva chérie de M. Mazouz : la Tsédaka

Monsieur Mazouz, un honorable Juif originaire de Tunis, affectionne tout particulièrement une Mitsva : la Tsédaka. Il en parle toujours avec une grande joie et un enthousiasme débordant. Pour Monsieur Mazouz, il s'agit pratiquement d'un dialogue avec D.ieu !



Monsieur Mazouz, un honorable Juif originaire de Tunis, est pratiquant et habite à Paris depuis 1967, date à laquelle il quitta la Tunisie pour des horizons plus sûrs. Monsieur Mazouz affectionne tout particulièrement une Mitsva : la Tsédaka. Il en parle toujours avec une grande joie et un enthousiasme débordant.

Il a accepté pour Torah-Box de nous raconter quelques-uns de ses récits liés à la Mitsva de Tsédaka. Mon seul regret, en les retranscrivant, est de ne pas pouvoir retransmettre exactement l'intonation de sa voix qui vibre et qui s'égaie, et la lumière dans ses yeux qui pétillent lorsqu'on prononce le mot Tsédaka !

Pour Monsieur Mazouz, la Tsédaka, c'est du palpable, du tangible, du concret, et selon ses propres mots : "la preuve irréfutable de l'intervention de D.ieu dans le monde". Voici son témoignage.

"Baroukh Hachem, nous respectons toutes les Mitsvot : le Chabbath, la Cacheroute, les prières

etc. Mais la preuve que D.ieu existe réellement nous apparaît clairement au travers de la Mitsva de Tsédaka, que nous affectionnons tout particulièrement. Voici deux histoires, parmi tant d'autres, que j'ai vécues personnellement."

Dix fois plus, dix minutes plus tard !

"Pour la première, j'avais 17 ou 18 ans. C'était l'année du baccalauréat, et je donnais de temps en temps une petite pièce de Tsédaka, par-ci par-là. Un ami m'avait dit qu'il était important de donner le Maasser, et c'était une Mitsva que je ne connaissais pas. Je décidai de suivre ses conseils et prélevai donc mon Maasser qui s'élevait à 70 francs, une somme rondelette pour moi à l'époque, puisque j'étais étudiant.

A ma grande surprise, immédiatement après avoir prélevé cette somme, un sentiment paisible m'a envahi. J'étais submergé par le bonheur d'avoir réalisé cette Mitsva.

Croyez-le ou non, mais je vous assure que pas plus de dix minutes plus tard, dans ma





boîte aux lettres, à ma grande stupéfaction, je trouvai un chèque libellé à mon nom s'élevant à 700 francs !

Le montant de la somme était incroyablement précis : exactement dix fois ce que je venais de donner à l'instant même ! Il s'agissait en fait d'un paiement en retard pour un petit travail que j'avais effectué dans le passé, et qui ne m'avait jamais été réglé."

65.000 francs d'accord, mais pour la Tsédaka

"La deuxième histoire, plus incroyable encore, s'est déroulée bien plus tard. J'avais accepté d'être le garant d'une personne qui avait emprunté la somme de 65.000 francs.

Malheureusement, la personne en question n'a pas pu honorer son engagement, et je me suis pour ma part trouvé dans l'obligation de régler la somme à sa place.

J'ai alors eu l'idée de "faire un contrat" avec Hachem. Je me suis adressé à Lui en ces termes : "Certes, il a été décrété que je perdrai cette somme à *Roch Hachana*, mais pour ma part je voudrais la "perdre" en *Tsédaka*, et pas pour rien. Hachem, je m'engage donc devant Toi à donner la somme de 65.000 francs à la *Tsédaka*. Au moins, je recevrai un mérite pour cela".

Aussitôt dit, aussitôt fait : je donnai 65.000 francs à la *Tsédaka* (aux Loubavitch à l'époque !).

La suite ? Un véritable miracle : personne ne m'a plus jamais réclamé cette somme.

Ni la banque, ni l'huissier, ni aucune des personnes mêlées à l'affaire. Plus personne. Incroyable, non ? Mon avocat n'en revenait pas...

Mais l'histoire ne s'arrête pas là : après avoir donné cette somme importante à la *Tsédaka*, tout ce que j'entreprenais au niveau financier réussissait. Tout ce que mes mains touchaient devenait de l'or. Grâce à cette période d'abondance, j'ai même pu acheter un appartement sur Paris. Dieu me l'a offert, littéralement".

Monsieur Mazouz ajoute : "Concernant la *Tsédaka*, ce n'est pas D.ieu qui nous éprouve, contrairement à ce que les gens pensent, mais c'est comme si nous, Ses enfants, L'éprouvions, si on peut s'exprimer ainsi."

Toute la difficulté de la *Emouna*, c'est son application concrète dans des actes. Et justement, la *Tsédaka*, avec seulement quelques pièces d'argent bien matérielles, nous permet dans ce monde-ci une proximité intense, presque tangible avec notre Créateur.

Pour Monsieur Mazouz, il s'agit pratiquement d'un dialogue avec D.ieu.

L'écouter nous raconter ces récits fut un réel plaisir, un véritable renforcement spirituel et surtout, cela donne extrêmement envie de suivre son exemple... !

Jocelyne Scemama

HOMMES & FEMMES



Torah-Box



בס"ד

Grande SOIRÉE de 'HIZOUK & SELIHOT

entre Roch Hachana & Yom Kippour



Le Tsadik Rabbi David
'Hanania Pinto *chlita*

JEUDI 13 SEPTEMBRE À 20H30
Synagogue Mégourim. 7 rehov Klay. Tel Aviv



Rav Yakov **Sitruk**



Rav David **Toutou**



Rav Shimon **Gobert**

Séli'hot avec le 'Hazan Yossi Toutou



Collation



Distribution de cadeaux

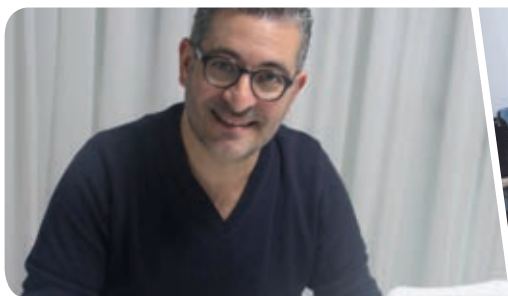
Renseignements au :

Tèl : 052 792 33 06 | Mail : jonathan@torah-box.com



Torah Tech Institute : Quand code & Kodech font bon ménage !

Torah et nouvelles technologies, compatibles ? Pour Torah Tech Institute, cette nouvelle formation en High Tech qui propose en même temps des études de Kodech, la réponse est résolument oui ! On vous dit tout dans les lignes qui suivent...



Je vous laisse réfléchir à la question de savoir si Torah et nouvelles technologies sont compatibles et pendant ce temps, moi, j'en profite pour joindre Avner Maman (l'un des fondateurs et responsables de Torah Tech Institute) qui se porte volontaire pour tout nous dire sur cette nouvelle formation, qui allie avec brio études de Kodech et développement informatique. Ce campus initié par Jérémie Berrebi, Mégane Dreyfuss et l'association LEV Israël du Rav Elie Lemmel propose tout ce dont un jeune attiré par la Torah et la High Tech peut rêver : un *Beth Midrach* convivial conjugué à une formation pointue, rapide et concrète aux technologies de demain.

En bref, si vous êtes à la recherche pour cette rentrée DU cursus informatique, restez avec nous jusqu'au bout de ces lignes.

Avner Maman, bonjour. Alors je vous le dis d'emblée, le jargon informatique et moi, ça ne fait pas très bon ménage, donc je compte sur vous pour vous exprimer en français.

(Rires) On va essayer.

Très bien. Torah-Tech Institute ouvre donc sa deuxième et troisième session. Comment est né le concept ?

Developers Institute est une école d'informatique intensive pour tous les *Olim*

(et notamment les francophones) basée à Tel-Aviv et Jérusalem, qui existe depuis environ un an. Lors de nos premières sessions, nous avons réalisé que la plupart de nos étudiants étaient religieux et souhaitaient combiner leur formation technologique avec des études de *Kodech*. Ils sortaient faire *Min'ha* ou quittaient les cours plus tôt pour aller au *Beth Midrach*.

Nous avons donc établi un partenariat fructueux avec l'association du Rav Lemmel, LEV Israël, afin de mettre en place un programme d'étude harmonieux, constitué de matinées consacrées aux études juives et d'après-midis à l'apprentissage de la programmation informatique.

Quels prérequis il faut pour s'inscrire chez vous ? Et combien de temps dure la formation ?

Les prérequis sont au nombre de 3 : motivation, résilience et bienveillance. Sinon côté connaissances informatiques, aucun. Et côté connaissances en *Kodech*, non plus. La formation dure en tout 4 mois, tous les jours du dimanche au jeudi, de 8h à 17h, avec possibilité de venir se mettre à jour gratuitement au fur et à mesure de l'évolution du monde du web (l'étudiant peut revenir se former sur d'autres technologies quand il le souhaite tout au long de sa carrière).



En fait nous avons créé la première école d'informatique qui permet aux étudiants de revenir quand ils le souhaitent !

On apprend quoi concrètement chez vous ?

Les études du matin sont diversifiées mais elles sont axées sur tout ce qui touche au code de lois et de l'éthique juive liées au domaine professionnel.

Le Rav Eitan Galam, qui dirige les sessions d'étude, est lui-même issu du monde du web puisqu'il est développeur et chef d'entreprise.

On étudie les textes depuis leurs sources pour créer une vraie réflexion sur l'approche et le comportement juste vis à vis du travail. L'après-midi, vous risquez de ne pas comprendre...

Allez-y. Je vais faire un effort.

Bon, alors l'après-midi est consacré à l'apprentissage intensif du développement informatique avec un programme riche constitué des langages suivants : HTML /CSS/ Javascript/PHP/ SQL/Bootstrap ainsi que des introductions à Angular, NodeJS et Python. Ensuite, de façon périodique, des intervenants du monde de la Tech viennent expliquer leur projet, leur problématique de recrutement de développeur, etc.

Très souvent des start-up viennent chez nous présenter leur projet et recruter des développeurs avant même que nos élèves aient fini leur formation.

Nous avons reçu des sociétés comme Google, Checkpoint, Wix.com, Startup Nation Central et bien d'autres encore. L'objectif est simple : se constituer un réseau de professionnels !

En quoi Torah Tech Institute est-il différent d'une autre formation ?

Les autres cursus sont souvent longs car ils proposent des matières pas toujours en rapport direct avec la programmation informatique actuelle. L'un des atouts majeurs de Torah Tech Institute, c'est que nous fournissons à nos étudiants un bagage concret et de haut niveau



qui leur permettra de devenir les développeurs des start-up de demain, sans perte de temps.

Vos étudiants ont trouvé du travail, concrètement ?

Oui, tout à fait et c'est un point sur lequel nous mettons tout particulièrement l'accent : nous recevons régulièrement des start-up qui proposent des exercices à nos étudiants sous forme de problématiques auxquelles elles sont confrontées et que nos étudiants doivent résoudre.

Un exemple parmi d'autres, c'est celui de l'une de nos étudiantes, Sharon, qui après avoir soumis une solution particulièrement innovante à l'une des start-up lors d'un exercice, s'est vue embauchée sur-le-champ comme développeuse junior par la société !

Woaw. Ca se passe comment si on veut s'inscrire ?

La prochaine session démarre le 7 octobre à Tel Aviv pour les garçons et à Jérusalem pour les filles.

Alors si vous êtes motivés pour vous engager dans cette aventure, rendez-vous sur : <http://TorahTech.institute>. *Béhatsla'ha* à tous !

Propos recueillis par Elyssia Boukobza



L'art d'être parent en évitant les punitions

Si punir les enfants constitue un recours fort apprécié chez certains parents, il n'en reste pas moins qu'il est généralement inefficace. Adina Soclof nous fournit des alternatives efficaces à mettre en pratique !



La punition est une méthode populaire chez les parents, mais elle est généralement inefficace. Lorsque nous signifions à nos enfants qu'ils ont mal agi en les punissant, généralement, ils ne regrettent pas du tout leurs actes et ne pensent pas à améliorer leur conduite par la suite. Ils sont juste fâchés, sur la défensive et gardent rancune. En outre, on sait que les punitions entraînent les enfants à mentir davantage et à trouver des moyens plus sournois pour arriver à leurs fins.

Quelle alternative les parents ont-ils ?

Faber et Mazlish, dans leur ouvrage "Parler pour que les enfants écoutent, écouter pour que les enfants parlent" livrent des méthodes simples pour aider les parents à cesser de punir et aider leurs enfants à se conduire mieux sans avoir recours à la punition.

Lorsque par exemple vous demandez pour la énième fois à votre enfant de cesser de sauter sur le canapé, vous finissez généralement par crier et recourir aux sanctions :

"Si tu ne descends pas du canapé, tu n'auras pas dessert !"

"Tu peux oublier ta fête d'anniversaire dimanche ! Tu n'écoutes rien !"

À la place, voici comment vous pouvez réagir en 5 étapes :

- 1 Exprimez fermement votre désapprobation : "Je suis frustrée lorsque les enfants sautent sur le canapé".
- 2 Annoncez vos attentes : "Je préfère que les enfants sautent sur un trampoline, ou parterre, mais pas sur le canapé".
- 3 Montrez à l'enfant comment réparer son erreur : "Tu peux cesser de sauter sur le canapé maintenant et me faire part de tes plans pour la prochaine fois où tu voudras sauter. Dis-moi aussi comment je peux t'aider à suivre les règles fixées".
- 4 Offrez un choix : "Voudrais-tu sauter sur le trampoline dans le jardin ou allumer la musique et danser ?"
- 5 Laissez l'enfant subir les conséquences de ses actes : "Il faut que tu sortes du salon et ailles jouer dans ta chambre. Lorsque tu auras le temps, on discutera d'idées que tu pourrais avoir pour que les règles soient désormais respectées."



Adina Soclof





Eloul : vidons notre sac !

Ce qui est attendu de nous en ce mois d'Eloul, le mois de la Téchouva ? Que nous baissions la tête un tant soit peu. Pour regarder où ? Au fond de notre sac !



Nos Sages enseignent que celui qui prend la peine de baisser un tant soit peu la tête pendant le mois d'Eloul aura le mérite de marcher la tête haute tout au long de l'année.

Que signifie au juste baisser la tête ? Baisser la tête signifie non seulement faire "profil bas", c'est-à-dire abandonner notre égo et faire preuve d'humilité, mais également cesser de regarder autour de nous pour procéder enfin au travail que nous avons repoussé durant toute l'année : jeter un œil au fond de notre propre sac...

Le contenu de notre sac

Je me souviens que l'une de mes filles avait l'habitude de laisser chaque jour son goûter de 10h presque dans sa totalité au fond de son cartable. Le jour où, malencontreusement, j'ouvris son cartable, je faillis m'évanouir...

Je fus accueillie par une épouvantable odeur de moisi et une vision cauchemardesque de pain à l'état de décomposition avancé. "Quelle chance !, me dis-je, que ce soit **moi** qui ai ouvert son sac et non la maîtresse ! Qu'est-ce qu'elle aurait pensé de ma fille ? De nous ?" Mes chères amies, que dire ? Le contenu de notre sac n'est pas reluisant lui non plus... Il est difficile, désagréable, il est presque impossible

d'y plonger notre regard... Pourtant, il est infiniment plus facile de s'atteler nous-mêmes à la tâche que de subir la honte de voir le Tribunal céleste le faire à notre place à *Roch Hachana* !

Le courage de faire Téchouva

Le moment le plus propice pour procéder à une introspection est sans aucun doute le mois d'Eloul. Ouvrons notre sac, vidons son contenu, avouons avec courage nos fautes devant Hachem et exprimons nos regrets sincères ! Dès lors qu'Hachem constatera notre disposition à démarrer le travail, Il nous assistera dans notre démarche.

L'essentiel est d'avoir le courage de faire face et de ne pas succomber à la tentation d'accuser les autres... Certains rejettent la cause de leurs propres échecs sur leur conjoint, leur famille, leur éducation, leur employeur, leur belle-mère, la société, et que sais-je encore.

Prenons exemple sur Ezra le Scribe, qui fut comparé à Moché Rabbénou et qui eut le courage de déclarer : "Mon Dieu ! J'éprouve de la honte et de la confusion à élever ma face vers Toi, car nos iniquités se sont multipliées sur notre tête et notre culpabilité a grandi jusqu'au Ciel !"

Rabbanite 'Haguit Chira

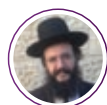




Envoyer des fleurs pour les obsèques d'un non-juif

J'aimerais savoir s'il est permis de faire envoyer des fleurs pour les obsèques d'un Goy (dans le cas d'un converti par exemple qui n'assisterait pas aux obsèques de ses parents).

S'agit-il de la même interdiction de *'Houkat Hagoy* (suivre les coutumes non-juives) que le fait de mettre des fleurs sur une tombe ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Dans le cas que vous mentionnez, il est absolument possible d'adopter une attitude permissive, surtout si le fait de ne pas envoyer des fleurs va être considéré par les "proches de la famille" comme un manque de politesse ou un manque d'attention (*Yalkout Yossef, Avéout, p. 274, 1*).

Séli'hot pour les femmes ?

J'aimerais savoir si les femmes doivent aller au Séli'hot.



Réponse de Rav Yossef Loria

Les femmes ne sont pas tenues de participer aux Séli'hot. Néanmoins, elles peuvent y participer si elles ne sont pas engagées dans d'autres Mitsvot plus importantes (notamment s'occuper de leurs enfants, permettre à leur mari d'y participer, etc.) et qu'il n'y a pas de problème de pudeur ou de mélange entre hommes et femmes à la sortie de la synagogue. (Rappelons qu'en général, qu'il est préférable pour une femme de ne pas venir à la synagogue si ses habits ne sont pas suffisamment pudiques et qu'il est possible qu'un homme porte son regard sur elle ! Sa prière à la maison aura une valeur beaucoup plus grande aux Yeux d'Hachem !)

Enfin, même les femmes sont tenues de se repentir (*Téchouva*), donc si le fait de participer aux Séli'hot leur permet de s'éveiller spirituellement, il sera bon d'y participer de temps à autre.

Sortir avec des béquilles Chabbath et Yom Tov

Je voudrais savoir s'il est permis durant Chabbath et Yom Tov d'utiliser des béquilles pour se déplacer en dehors de la maison ?

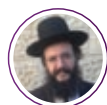


Réponse de Rav Avraham Garcia

Pour Yom Tov, cela ne pose aucun problème (*Choul'han Aroukh 418, 1*). En revanche, pour Chabbath, cela dépend. Si la personne ne peut absolument pas marcher sans ses béquilles, cela est permis, sinon, cela est interdit (*Choul'han Aroukh 301, 17*).

Mettre une photo du défunt sur sa tombe

Peut-on mettre une photo du défunt sur la tombe ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Il est interdit de mettre la photo du défunt sur sa tombe (*Yabia Omer vol. 7 ; Yoré Déa, 32, 1 ; Chévet Halévi vol. 7, 137*).

Tachlikh, c'est quoi ?

Quel est le sens du *Tachlikh* auquel nous procédons pendant *Roch Hachana* ? Est-ce une obligation ?



Réponse de Rav Daniel Zekri

"*Tachlikh*" ("tu jetteras") est le premier mot du verset prononcé par le Prophète Mikha (7,19) : "Tu jetteras tes péchés dans les profondeurs de la mer". Il existe un parallèle entre notre coutume d'aller jeter nos fautes dans le fleuve avec le Midrach qui relate que le *Satan* fit surgir un fleuve sur le passage d'Avraham qui partait pour sacrifier son fils Its'hak.

Lorsque l'eau atteignit le cou d'Avraham, celui-ci s'écria : "Dieu, sauve-nous car l'eau va nous submerger et nous noyer" (*Tan'houma Vayéra* 25). Selon le *Zohar Hakadoch*, une rivière profonde symbolise la foi, la capacité de déduire d'une idée d'une autre idée (*Bina*), et la compréhension profonde permettant de développer un fait et d'en tirer des conclusions.

De la même manière, en faisant le *Tachlikh*, nous évoquons devant Hachem le mérite d'Avraham afin qu'Il nous secoure et nous sauve au jour du jugement. Le *Tachlikh* est un *Minhag* qui a force de loi.

Eloul, propice à la Téchouva ?

En quoi le mois d'Eloul est-il si propice à la *Téchouva* ? Quelles sont les principales règles de la *Téchouva* ?



Réponse de Rav Avraham Taieb

La raison pour laquelle le mois d'Eloul est propice à la *Téchouva* est la suivante : depuis le premier Eloul jusqu'à *Yom Kippour*, Moche *Rabbénou* monta sur le mont Sinaï pour implorer la miséricorde divine suite à la faute du Veau d'or. Pour finir, Dieu pardonna au peuple d'Israël le jour de *Yom Kippour*. Depuis, cette période est la plus propice de l'année pour la *Téchouva* puisque la miséricorde divine est à son apogée. Le Rambam nous enseigne que la *Téchouva* se divise en trois étapes :

1. Reconnaître sa faute.
2. La regretter sincèrement.
3. Prendre sur soi de ne plus recommencer.

S'il s'agit d'une faute entre un homme et son prochain, il faudra obtenir le pardon de la personne envers qui on a fauté, sans quoi la *Téchouva* sur cette faute ne sera pas valable.

Cacheroute • Pureté familiale • Chabbath • Limoud • Deuil • Téchouva • Mariage • Yom Tov • Couple • Travail • etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme)
du matin au soir, selon vos coutumes :



0825.566.661 (0.15 cts/min)



03.721.90.85 (gratuit)

www.torah-box.com/question



Torah-Box Magazine | n°44



Alya & tracas

Episode 2 : Ma rencontre avec Rachel et 'Hanna

Au fil des semaines, Déborah Malka-Cohen nous racontera l'histoire de quatre femmes que la Providence divine va rapprocher. La vie et ses aléas ne sont pas toujours simples à affronter mais avec l'amitié, la vraie, la belle, celle que nous recherchons toutes un peu, on devient plus fort et tout devient plus simple...

Dans l'épisode précédent : Orlane, une jeune femme fraîchement arrivée en Israël, est très contrariée. Elle est allée au parc avec ses deux garçons pour se calmer, après que son mari lui ait annoncé qu'il devait rester en France pour le Chabbath. Alors qu'elle est plongée dans ses pensées, elle voit une dame s'approcher de l'un de ses fils...

Orlane s'était levée d'un bond, oubliant pour quelques instants ses soucis. Alors qu'elle voulait demander des comptes à cette maman qui tenait un enfant d'à peu près deux ans dans ses bras, très vite, elle comprit la situation : son cadet, Simon, âgé de quatre ans, venait de mordre à la joue le petit garçon qui était dans les bras de sa mère. Celui-ci pleurait à chaudes larmes et on voyait très nettement une morsure... Sans avoir besoin de plus d'explications, Orlane savait pertinemment que c'était Simon le coupable, car ce n'était pas la première fois qu'une telle chose se produisait. Plusieurs fois, elle avait été convoquée à l'école pour la même raison. Elle reconnaissait que depuis que les disputes avaient commencé entre elle et Liel, le petit se montrait un brin agressif avec les autres enfants.

"Dans ce genre de cas, certaines mamans se montraient compréhensives et d'autres non ! Pire que ça, certaines n'hésitaient pas à m'incriminer en me demandant de mieux surveiller mon rejeton. J'espère que cette jeune maman qui se trouve en face de moi ne fait pas partie de cette catégorie de mamans-tigres, comme je les appelle.

En regardant l'état de la joue du petit bout de choux, je décidai que le mieux était de présenter tout de suite des excuses, en faisant profil bas. Bien que mon hébreu soit assez basique, je pense pouvoir me débrouiller assez pour me faire comprendre :



'Guivérèt, mé'hila, haben chéli...'

En un rien de temps, la maman de la victime de mon fils, qui portait un foulard très haut sur la tête, m'interrompit brusquement pour m'expliquer qu'elle aussi était française, comme moi :

'Ne vous embêtez pas, je parle français moi aussi.

– Ah ! C'est encore mieux. Je suis vraiment désolée que mon fils ait mordu le vôtre. Je ne sais pas du tout ce qui lui prend en ce moment.'

Sur un ton qui se voulait doux, cette femme qui consolait en même temps son petit toujours en pleurs, se renseigna gentiment en me demandant :

'Ah parce que ce n'est pas la première fois que ça lui arrive ?

– Hélas, non. J'ai pourtant puni Simon à chaque fois, mais rien n'y fait, il recommence encore et encore. Vu l'état de la joue du vôtre, vous voulez venir chez moi que je lui mette un peu de glace sur la morsure afin que la plaie se dégonfle plus vite ? Je n'habite pas très loin d'ici.'

La femme, gênée, m'assura que ce n'était pas la peine :

'Non, ne vous dérangez-pas, vous êtes adorable. Et puis, ne vous en faites pas, comme on dit il y a les mordeurs et les mordus. Mon grand, David aussi a eu sa période. Vous savez, tout passe dans la vie.

– Vous pensez ?

– Bien sûr, je suis *Mora* depuis quinze ans. Vous imaginez, j'en ai vu des cas comme le vôtre. En passant je m'appelle Rachel.

– Merci, vous me rassurez. Enchantée, moi, c'est Orlane.

– Ça fait longtemps que tu habites en Israël ? Je me permets de te tutoyer comme ça c'est plus simple.

– Pas de problème. Non, juste quelques mois.

– Pas trop difficile l'intégration, ou plutôt l'adaptation ?

– Non, ça va super.'

Même si Rachel avait l'air très sympa au premier abord, je n'allais quand même pas lui débaler tous mes problèmes de couple d'un coup. Même sous la torture, je ne dirais rien ! Si ma mère m'a bien appris quelque chose avant mon mariage, c'est de ne jamais parler de mon conjoint en mal ou se plaindre de lui à qui que ce soit ! Même pas à elle ou à mes sœurs.

Comme je ne poursuivais pas la conversation, Rachel me demanda ce que je faisais dans la vie, tout en continuant de bercer son fils qui commençait à s'endormir :

'Tu travailles, en plus de t'occuper de tes enfants ?

– Oui, je suis éditrice junior pour un petit journal basé en France et il m'arrive aussi de faire des travaux de relecture.

– C'est sympa ça. Je crois qu'avec toutes ces émotions mon petit Hillel s'est endormi. Je vais devoir le mettre dans sa poussette. Je suis assise là-bas avec une amie, 'Hanna. Si tu veux, tu peux venir te joindre à nous.

– Euh... Oui pourquoi pas !'

Pendant que nous rejoignons son amie, Rachel m'informa que d'habitude elles étaient trois à se poser toujours sous cet arbre, qui avait la particularité de les protéger du soleil. La troisième, Nourit, venait tout juste d'accoucher, d'où son absence aujourd'hui. Avec un certain ravissement je la suivis, ce qui me donna le loisir d'évaluer son âge qui devait être à peu près le même que le mien.

C'est vrai que depuis mon arrivée en Israël, même si les gens que j'avais rencontrés s'étaient montrés plutôt chaleureux (comparé à Paris) il était difficile de créer des liens et de se faire des copines, des vraies. Travailler de la maison n'avait pas non plus eu pour conséquence de multiplier les occasions de faire des rencontres. Bien sûr il y avait les mamans de l'école, mais la plupart sont israéliennes. Non pas qu'elles n'étaient pas accueillantes, mais je n'étais pas très à l'aise en leur compagnie. Je m'étais souvent demandée si c'était la barrière de la langue, que je ne maîtrisais pas encore complètement, ou simplement la différence culturelle. Je n'en avais aucune idée et puis après tout ce n'était pas comme si j'avais le temps de développer des relations avec qui que ce soit !

La seule chose que je remarquais, c'est qu'il était toujours plus facile de développer une conversation avec des francophones un peu comme cette fille-là, Rachel. Tout était plus simple.

Cependant, j'avais quand même une appréhension car vu sa tenue vestimentaire, il était évident qu'elle était beaucoup plus religieuse que moi. Sa jupe noire qui lui recouvrait les chevilles et son haut noir le démontraient. Dès que nous étions arrivées à la hauteur de sa copine, Rachel fut accueillie par une flopée d'enfants qui, vu la ressemblance entre eux, devaient lui appartenir. Sa copine quant à elle était restée assise sur un banc car elle donnait à manger à une adorable petite fille. Très vite, elle et moi fûmes présentées :

"Orlane, je te présente 'Hanna."

Déborah Malka-Cohen





Le "délice tout chocolat"

Je vous propose de profiter d'une période pendant laquelle les enfants sont plus disponibles pour faire avec eux un atelier chocolat très ludique et parfait pour les petits et grands gourmands



Pour **12 personnes**



Temps de préparation : **30 min**



Temps de cuisson : **5 min**



Difficulté : **Facile**



Ingrédients

- 400g de chocolat noir à cuire
- 2 pots de Rich's
- 1 poche à douille
- 1 sachet de ballons gonflables



Réalisation

- Faites fondre le chocolat au bain-marie en le remuant de manière constante pour éviter qu'il n'attache. Une fois le chocolat fondu et bien lisse, sortez-le 2 min du bain marie, remuez-le et ensuite repassez-le de nouveau au bain-marie pendant 4-5 min. Ceci lui confèrera une texture lisse et brillante.

- Pendant ce temps, gonflez une vingtaine de ballons de même calibre. Trempez-les dans le bol de chocolat tempéré en penchant chaque ballon légèrement de tous côtés afin d'en enrober tout le haut de chocolat. Retournez ensuite le ballon tête en bas et disposez-le sur un plateau recouvert de papier sulfurisé. Laissez le chocolat prendre pendant 1h dans un endroit frais.

- Pendant ce temps, montez la crème en chantilly et mélangez-la au reste de chocolat fondu. Vous pouvez alors remplir votre poche à douille et la réserver au réfrigérateur.

- Munissez-vous ensuite de ciseaux. Vérifiez que le chocolat a bien pris et qu'il est complètement sec.

- À l'aide des ciseaux, percez le haut des ballons. Ils vont se dégonfler et vous n'aurez plus qu'à récupérer le plastique et la corolle de chocolat restera en place !

- Vous n'aurez plus qu'à remplir les corolles de mousse au chocolat et les décorer à votre goût. Laissez libre cours à votre imagination et créez des tulipes avec des corolles de différentes tailles que vous remplirez de fruits frais, de bonbons, de glace, etc.

- Si vous voulez ajouter de la couleur ou du craquant à vos corolles, alors juste après avoir trempé les ballons dans le chocolat, trempez-les dans des noisettes en morceaux ou alors des petites perles de sucre colorées.

C'est très joli et amusant pour les enfants !

Bon appétit !

Esther Sitbon



Une bonne blague & un Rebus !



Un étudiant en Yéchiva annonce à son meilleur ami : "Je me fiance ! Dis, tu seras témoin à mon mariage ?

- Impossible !
- Pourquoi donc ?
- Parce que je ne suis pas juif !
- Comment tu n'es pas juif ?? Ça fait 12 ans qu'on étudie ensemble, au Talmud-Torah puis à la Yéchiva !
- OK, mais je ne suis pas juif.
- Mais tu es fou ! Si tu es Goy et que t'as fait Chabbath, tu es passible de mort !
- C'est pour ça que j'ai toujours transporté une clé dans ma poche, pour transgresser Chabbath sans que personne ne le voie.
- Mais il y a un Erouv !
- Tu crois que je suis du style à m'appuyer sur ce genre de permissions ??"

Rebus

Par Chlomo Kessous



Dès Que Vous arriverez en Israël donnez les Blikourim



REFOUA-CHELEMA
POUR LES MALADES DU 'AM ISRAEL

Prions pour la guérison complète de

Shaoul Asher
ben Cynthia
Dvora

Deborah Lola
Laura
bat Myriam

Sylvain
Ephraïm
ben Rivka

Choulamit
bat Chochina

Sarah
bat Aziza

Sabbag
ben Gaby

Richard
Khamus ben
Fortunée

Mikhal Michèle
H'biba bat
Simy Simha

Alain Elie
ben Colette
Chochana

Messaoud Haï
ben Clara

Acher
ben Dvora

Dadoun
bat Chelbia

Laure Eva
Yaffa bat Yael

Abraham
ben Sultana

Moïse
ben Barka

Vous connaissez un malade ? Envoyez-nous son nom
www.torah-box.com/refoua-chelema

TRAJETS INTERVILLES

▶▶▶ DANS TOUT ISRAËL



TRAJETS INTERVILLES

02- 96 666 10

Jérusalem	↔	Aéroport	199 NIS
Jérusalem	↔	Tel Aviv	219 NIS
Jérusalem	↔	Netanya	319 NIS
Jérusalem	↔	Ashdod	229 NIS
Jérusalem	↔	Herzlia	269 NIS

- // Service attentif // Voitures dernier cri
- // Chauffeurs expérimentés // 24h/24
- // 6/7 jours sauf le chabbat

NOTRE ATOUT: LA QUALITÉ DU SERVICE

4 Heures

avant l'entrée de Roch Hachana 5779



Les Guedolei Hador se réuniront au Kottel Hamaaravi

pour prier au profit des donateurs du
Vaad Harabanim afin qu'ils soient inscrits
dans le livre de la vie, de la santé, de la
réussite et d'une bonne Parnassa

Le Gaon Rav **B.M. Ezrahi** chlita

Le Gaon Rav **A. Auerbach** chlita

Le Gaon Rav **I. Sheiner**

Le Gaon Rav **D. Cohen** chlita

Le Gaon Rav **M. Y. Shlesinger** chlita

Le Gaon Rav **Y. Hillel** chlita

Le Gaon Rav **R. Elbaz** chlita

Le Gaon Rav **B. Finkel** chlita

Le Gaon Rav **B.M. Ezrahi** chlita

Le Gaon Rav **M. Tzadka** chlita

Le Gaon Rav **M. Elyachiv** chlita

Le Gaon **l'Admour de Bialé** chlita

Le Gaon **l'Admour de Pinsk Karlin** chlita

Le Gaon **l'Admour de Lelov** chlita

Appel gratuit:



1-800-22-36-36

Un reçu sera envoyé pour tout don.

5 possibilités pour transmettre vos dons au Vaad haRabanim :

1 Appelez ce numéro pour un don par
carte de crédit : 1-800-22-36-36
en Israël: 00. 972.2.501.91.00

2 Envoyez votre chèque à :
Vaad haRabanim
2 Rehov Yoel Jerusalem

3 Envoyez votre don à l'un des Rabbanim
de votre région (demandez la liste au
numéro 1-800-22-36-36).

4 Envoyez votre don
dans l'enveloppe
jointe.

Veuillez
libeller vos
chèques
à l'ordre
de Vaad
haRabanim

Sur notre site : www.vaadharabanim.org Site sécurisé

Perle de la semaine par  Torah-Box

"Lorsque l'homme donne, il cède un peu de sa personne et il en vient à aimer celui à qui il donne, puisqu'il retrouve chez l'autre un peu de lui-même." (Rav Eliahou Dessler)